

広報

さむかわ

2005

7

ニコニコリサイクルフリーマーケット



◆町の財政事情【特集】	2
◆町自治基本条例	4
◆戸籍事務コンピューター化	5

6月1日の人口と世帯

人 口	47,311 (+94)
世 帯	17,464 (+54)

() 内は前月との比較

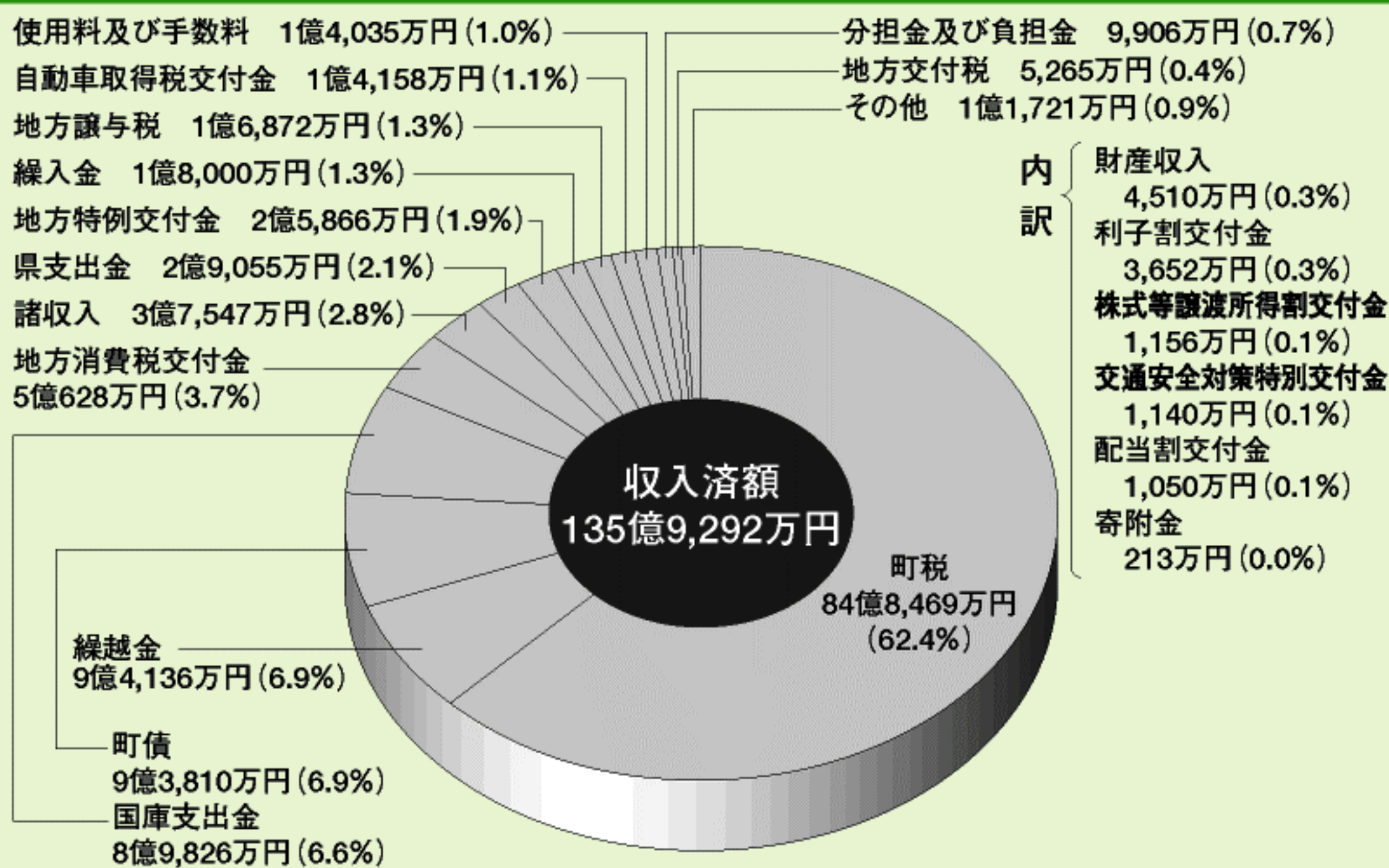
平成16年度下半期 町の財政事情

町の財政がどのように運営され、どのような状況にあるのかを町民の皆さんに広く知っていただくため、毎年6月と12月に財政状況を公表しています。今回は、平成16年10月1日から平成17年3月31日までのあらましについてお知らせします。

予算額は上半期時点より若干増額

一般会計の下半期終了時の予算額は、百三十八億六千九百九十二万円（減税補てん債借換債八億三千万円を除く）で、上半期に比べ四千七百二十七万円の増額となりました。内訳は、十二月補正の小学校第三学年修了前特例給付事業費、公園整備等事業費の追加などによる一億二千二百二十六万円の増額と、三月補正の戸籍事務コンピュータ化事業費、町債償還利子の更正減などによる七千四百九十九万円の減額です。また平成十五年度から繰り越した道路整備事業費や寒川駅北口地区地区土地区画整理事業に伴う建物移転補償費などの二億六千二百五十五万円を加えると、下半期予算現額は百四十四億六千七百七十七万円になります。

執行状況



町税内訳

固定資産税	44億5,144万円 (52.5%)
町民税(個人)	19億6,380万円 (23.1%)
町民税(法人)	11億6,901万円 (13.8%)
都市計画税	5億23万円 (5.9%)
町たばこ税	3億5,575万円 (4.2%)
軽自動車税	4,446万円 (0.5%)

会計名	(単位:万円)				
	16年度予算現額	収入済額	収入率(%)	支出済額	執行率(%)
一般会計	140億6,717	135億9,292	96.9	120億8,622	85.9
特別会計	96億7,282	88億6,147	91.6	85億5,983	88.5
(内訳)国民健康保険事業	41億1,875	39億4,130	95.7	37億 133	89.9
老人保健事業	22億7,161	20億7,086	91.2	19億7,443	86.9
下水道事業	16億7,180	12億8,853	77.1	14億4,134	86.2
介護保険事業	16億1,066	15億6,078	96.9	14億4,273	89.6
合計(一般会計+特別会計)	237億3,999	224億5,438	94.6	206億4,606	87.0

ワンポイントメモ

それぞれの事業には完成が年度末になるものがあります。それらの事業の収入・支出は、翌年度の四月一日から五月三十一日までの期間で行います。したがって、三月末現在を基準とする今回の公表は、その分が未収入・未支出となりますので、決算額とは異なります。

一般会計の収入

収入済額は百三十五億九千二百九十二万円で、予算現額の九十六・六パーセントが納入されました。

この中で最も多いものは「町税」で、八十四億八千四百六十九万円（六十二・四パーセント）となっています。次に多いものは、十五年度からの「繰越金」となり、以下、資金調達をするための「町債」、国からの補助金などの「国庫支出金」と続いています。

一般会計の支出

町が事業を行うために支出した額は、百二十億八千六百二十二万円です。

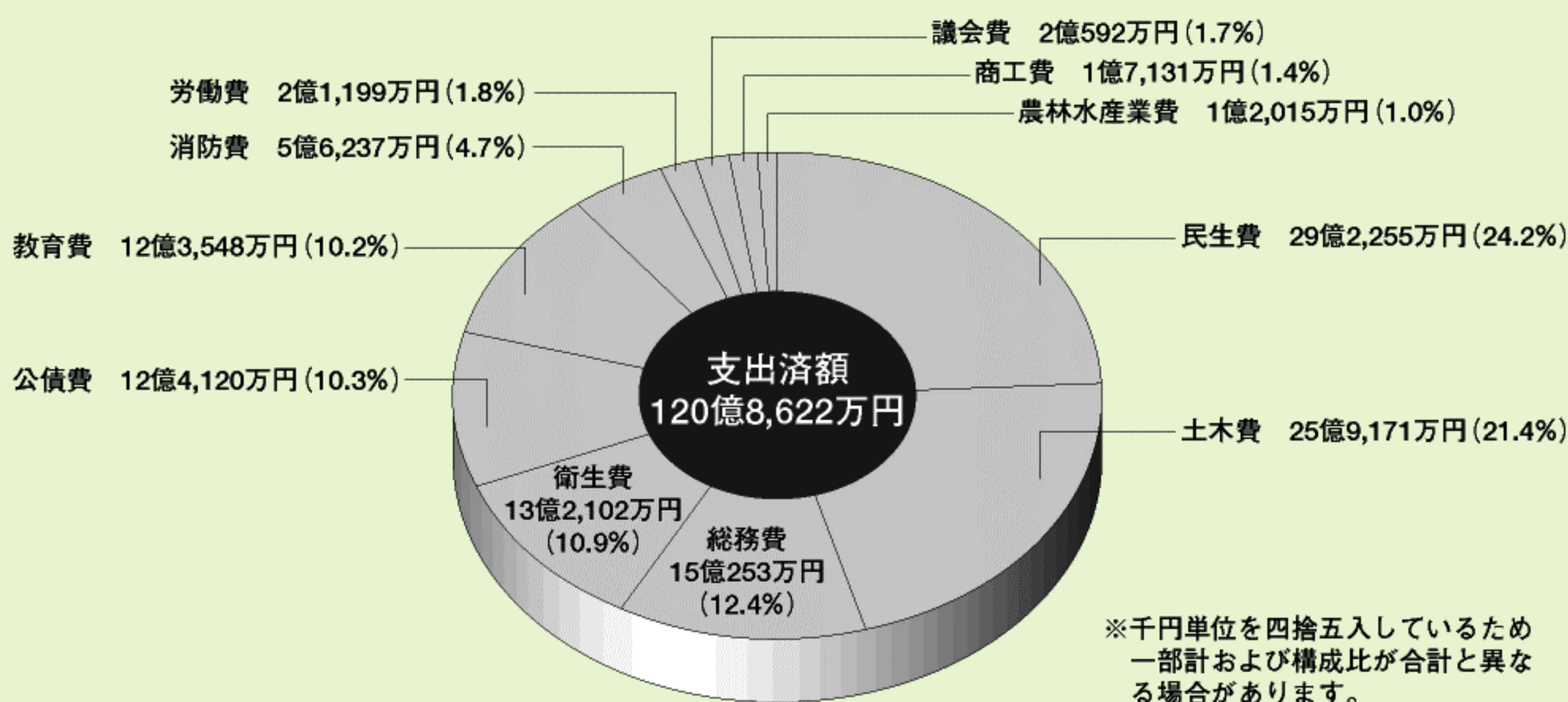


新しくなったひまわり教室

この中で最も多いものは、福祉事業などに使われた「民生費」で、二十九億二千二百五十五万円（二十四・二パーセント）となっています。次に町道や公園の整備・維持などに使われた「土木費」となり、以下、庁舎維持管理などに使われた「総務費」、じん芥処理事業などに使われた「衛生費」、町債償還のための「公債費」と続いています。

町財政課 6 (74) 11
11内線 431 財政担当
FAX (74) 1385

一般会計



町債（借入金）の状況

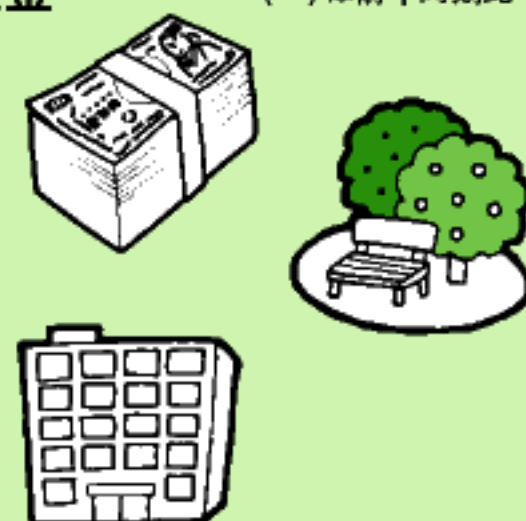
(単位:万円)			
会計名	費目	現在高	前年同期比
一般会計	土木債	51億 293	-4億1,821
	教育債	29億6,953	-4億4,140
	減税補てん債	17億5,712	-8,034
	臨時財政対策債	12億5,000	1億3,000
	臨時税収補てん債	2億8,172	-1,759
	消防債	2億7,500	-3,374
	衛生債	2億2,149	-3,393
	総務債	8,928	-2,362
	民生債	6,723	-517
特別会計	下水道債	109億5,543	-7億4,095
合 計		233億8,794	-16億6,495

町有財産

●現金、有価証券、積立金
31億2,660万円
(6億4,049万円増)

●土地
38万2,407㎡
(118㎡減)

●家屋
11万810㎡
(247㎡増)



町民が主人公のまちづくりを目指して

自治基本条例（策定委員会の検討進む

私たちのまち寒川をよりよいまちにしていくなには、町民と町が今まで以上に手を携えて、一緒にまちづくりを進めていく必要があります。そこで町では、今後の住民参加のまちづくりの仕組み作り、ルール作りとして（仮称）町自治基本条例の策定を目指しています。昨年からの策定委員会で活発な議論が続いていますが、検討している内容の一部を紹介します。

●目指すまちは

どんなまち

子どもたちが健やかに育ち地域社会に積極的に参加できるようなまち、自然環境や歴史や文化を守り育てるまち、地域活動が活発で活力あるまち、環境に優しいまち、安心で安全なまち、福祉や医療の充実したまち、女性の参画や人権が尊重され弱者を守るまちなどを町民みんなで作っていくことを基本にしようとして話合っています。

●まちづくりの

主人公はだれ

まちづくりの主人公は私たち町民だということをもう一度みんなが考え、主体的にまちづくりに参加しようということを盛り込んで

はと検討しています。

●町民ってだれのこと

この条例でいう「町民」は、町に住み票がある人だけではなく、町に通勤通学する人や町内の企業、NPO（特定非営利活動法人）などにまで定義を広げること検討しています。

●協働ってなに

町民と町、そして町民同士がそれぞれお互いに助け合い協力し合うことで、これからのまちづくりには欠かせない考え方です。

●何が必要で

どうすればいい

まちづくりには、町民の主体的参加が欠かせませんが、そのためには、お互いの持つ情報を交換したり、町が持っている情報の積極的な提供や、わかりやすい資料の



作成が大切です。

また町の会議や計画づくりの段階から町民が幅広く参加できることが必要です。

その他、町民の意見を聞く方法の改善やボランティア活動の支援、住民投票の制度、チェック機関の設置などが必要ではないかということをお話合っています。

今後も、色々な角度からの検討や皆さんからのご意見を聞きながら詳細を決めていきます。

今後のまちづくりについて皆さんのご意見をお待ちしています。

●策定委員会を

傍聴しましょう

今回の策定委員会の日程は次のとおりです。ぜひ傍聴にお越しください。

また過去の策定委員会の内容は町のホームページに掲載しています。

とき 七月六日（水）午後一時三十分から

ところ 議会第一会議室

内容 条例案の検討など（内容は変更になることもあります）

企画課 ☎（74） 11111 内線

237 企画調整担当 FAX（74） 9

141 ☐ kikaku@town.samukawa.

kanagawa.jp

熱心な議論が続く策定委員会



戸籍事務をコンピューター化

九月五日（月）運用開始

町では、住民サービスの向上と事務の効率化を図るため、現在戸籍事務のコンピューター化作業を進めています。

戸籍は明治以来、和紙に手書きやタイプライターを使い縦書きで作成していました。

平成六年十二月の戸籍法改正で、戸籍のコンピューター化が可能と

なり、記載が複雑だった和紙の縦書きの戸籍を磁気ディスクで管理し、正確性の確保と情報の一元処理が可能となりました。

コンピューター化による主な変更点は、表のとおりです。

氏名の漢字を

置き換えます

戸籍には辞典にない漢字を使うこともありました。コンピューター化にあたり氏名の文字は常用漢字、人名用漢字など辞典にある文字で記載します。戸籍の表記上、文字を置き換えるだけで、氏名が変更されるものではありません。

※置き換え例 伊↓伊、原↓原、内↓門、重↓重、蔵↓蔵、など

なお町に本籍がある人で文字の置き換えが必要な人には、八月中旬に郵送でお知らせします。

町民課 電話（74）1111 内線264 戸籍住民担当 FAX（74）5613

国民年金 Q&A

Q: 国民年金の保険料を納めていて、年金を受ける前に亡くなったときに納めた保険料はもどりますか。

A: 納めた保険料は戻りませんが、死亡一時金という制度があります。死亡一時金は、36月以上国民年金保険料を納めている人が亡くなったとき、その遺族が2年以内に請求することにより受けられる一時金です。ただし、妻や子が遺族基礎年金を受けることができるときは支給されません。

死亡日の属する月の前月までに第1号被保険者として保険料を納付した月数と半額免除を受けた月数の2分の1に相当する月数を合算した月数に応じて次の額です。

保険料納付済期間	一時金の額
36月以上180月未満	12万円
180月以上240月未満	14万5,000円
240月以上300月未満	17万円
300月以上360月未満	22万円
360月以上420月未満	27万円
420月以上	32万円

※半額免除期間は保険料納付済期間の2分の1として扱われます。
 ※付加保険料を36月以上納めていたときは、8,500円が加算されます。



保険年金課 電話（74）1111 内線272 年金担当 FAX（74）5613

介護保険の保険料額が決定します

介護保険の保険料額は、前年の所得に応じて五段階のいずれかに決まります。

納め方は、納付書や口座振替による普通徴収と年金からの天引きによる特別徴収とに分かれます。

前年の所得が確定したので、普通徴収により納めている人には四月から六月までの三か月間に仮に納めた保険料を差し引き、あらたに七月から来年三月までの九か月分の納付書を郵送します。

なかには納付書が郵送されない人もいますが、その場合は十月から特別徴収に変わる人です。特別徴収で納めている人の保険料は、十月以降に調整します。

なお次の人は特別徴収の対象とはなりません。

- ①老齢（退職）年金の額が年額十八万円（月額一万五千円）未満の人
- ②遺族年金、障害年金、老

齢福祉年金のみ受給している人

③新たに六十五歳になった人、他の市町村から町へ転

入した人（ただし①②に該当していなければ、翌年十月に特別徴収へ変更されます）

☎ 高齢介護課（74）1111 内線 443 介護保険担当 FAX（74）5613

戦没者等の遺族へ

特別弔慰金

戦没者のご遺族で、恩給（公務扶助料等）や遺族年金等の支給を受けている人が亡くなり、残された戦没者死亡当時の遺族のうち、表の支給順位に基づいて最も順位が先の人お一人に特別弔慰金が支給されます。

なお請求期限は平成二十年三月三十一日までです。必要な用紙は福祉課にあります。

☎ 福祉課（74）1111 1内線 282 福祉総務担当 FAX（74）5613

第1番目	戦傷病者戦没者遺族等援護法による弔慰金の受給権を取得した人
第2番目	戦没者の子
第3番目	戦没者と戦没者死亡当時生計をともにしていた(1)父母、(2)孫、(3)祖父母、(4)兄弟姉妹（法施行日において、婚姻により戦没者死亡当時称していた姓が変わっている人、または遺族外の人と養子縁組をしている人は、次の第4番目となります）
第4番目	上記第3番目以外の(1)父母、(2)孫、(3)祖父母、(4)兄弟姉妹
第5番目	上記第1番目から第4番目以外の三親等内の親族（戦没者から見た伯叔父母やおい・めいなど）の人で、戦没者の死亡時まで引き続いて1年以上戦没者と生計をともにしていた人。

夏の水辺に出かけてみよう

寒川の自然観察会

身近な水辺にも、いろいろな生き物がいます。

目久尻川の親水護岸で実際に川に入り、そこに住む水生生物を採集してその生態を学習しましょう。

とき 八月四日（木）午前九時三十分～正午

集合時間・場所 午前八時三十分役場正面玄関前（町コミュニティバス利用）または午前九時町クリーンセンター

※役場集合の人は交通費（二百円）自己負担。町クリーンセンターは駐車場があります。

対象 町内在住か在勤または在学の人（小学四年生

以下は保護者と参加）三十人（抽選）

申し込み 七月二十八日（木）までに環境課へ電話か直接 ☎ 環境課（74）1111 1内線 216 環境担当 FAX（74）9141



水辺を採検してみよう

医療費の支払いが高額な人へ

高額療養費の支給と貸付

高額療養費の支給

国民健康保険に加入している人で、同月内に同じ医療機関に支払った医療費が表の限度額を超えた場合、超えた分の金額が払い戻されます。

なお対象となる人には申請書を送付しています。

計算方法

七十歳未満の人とそれ以上の人では計算方法が異なります。入院時差額ベッド代、保険診療外の医療費、食事代などは対象外です。

● 七十歳未満の場合
● 同一の医療機関へ支払った医療費を、一日から末日

までの月単位で計算します。

● 同じ医療機関でも、歯科とそれ以外の診療科、入院と外来は別々に計算します。

● 七十歳以上の場合
● 支払った医療費を、一日から末日までの月単位で計算します。

● 診療科の区別はなく、支

払った医療費をすべて合算します。

● 外来は個人ごとにまとめますが、入院を含む自己負担額は同一世帯内の七十歳以上の人同士を合算（老人保健該当者は別に計算します）。

● 一定方法により合算し、算出します。

いる人で高額療養費の支給が見込まれる場合、その支給を受けるまでの間、療養に要する費用を無利息でお貸しする制度です。

貸付金額は、高額療養費支給予定額の九割となります。所得制限などいくつかの条件がありますので、お問い合わせください。

Q 保険年金課 ☎ (74) 1111 内線 274 国保担当 FAX (74) 5613

70歳未満の場合

自己負担限度額（月額）

	3回目まで	4回目以降※2
一般	7万2,300円 (医療費が24万1,000円を超えた場合はその超えた分の1%を加算)	4万200円
上位所得者※1	13万9,800円 (医療費が46万6,000円を超えた場合はその超えた分の1%を加算)	7万7,700円
住民税非課税世帯	3万5,400円	2万4,600円

※1 上位所得者とは、国民健康保険料の算定の基礎となる基礎控除後の総所得金額が670万円を超える世帯に当たります。

※2 過去12カ月間に、ひとつの世帯での支給が4回以上あった場合は、4回目以降の限度額を超えた分が支給されます。

70歳以上の場合

70歳以上の人は、外来（個人ごと）**ア**の限度額を適用後、世帯で自己負担限度額を適用します。入院の場合は、**イ**の限度額までの負担となります。

自己負担限度額（月額）

	負担割合	自己負担限度額	
		外来（個人ごと） ア	外来＋入院（世帯単位） イ
一般	1割	1万2,000円	4万200円
一定以上所得者※1	2割	4万200円	7万2,300円＋医療費が36万1,500円を超えた場合は、その超えた分の1%を加算（過去12カ月以内に イ の自己負担限度額を超えた支給が4回以上あった場合、4回目以降は4万200円）
低所得者	Ⅱ※2 1割	8,000円	2万4,600円
	Ⅰ※3 1割		1万5,000円

● 低所得Ⅰ・Ⅱの人は、入院の際に「限度額適用・標準負担額減額認定証」が必要となりますので、担当窓口に申請してください。

※1 同一世帯に一定の所得（課税所得が124万円）以上の70歳以上の国保被保険者または老人保健で医療を受ける人（国保被保険者に限る）がいる人。ただし、70歳以上の国保被保険者および老人保健で医療を受ける人（国保被保険者に限る）の収入の合計が、2人以上の場合は637万円未満、1人の場合は450万円未満であると申請した場合は、「一般」の区分と同様となり、1割負担になります。

※2 同一世帯の世帯主および国保の被保険者が住民税非課税の人。

※3 同一世帯の世帯主および国保の被保険者が住民税非課税で、その世帯の各所得が必要経費・控除（年金の所得は控除額を65万円として計算）を差し引いたときに0円となる人。

仕事ばかりではありません

センターの活動紹介

●会員交流



夏には納涼祭を開催し、バーベキューやカラオケ、抽選会などで楽しく過ごします。

●ボランティア活動



4年前からボランティアもしています。昨年は県道の除草清掃をしました。

あなたの力、生かしてみませんか

町シルバー人材センター会員募集

町シルバー人材センターは、高齢者にあつた仕事を個人や企業、役場などから引き受け、会員に提供する社団法人です。

定年などで第一線を退いたあとも、まだまだあなたの能力は生かれます。健康や生きがいのためにも、入会して仲間と一緒に働きませんか。

こんな仕事を

しています

技能的な仕事

● 富士まや障子の張り替え

軽作業

● 除草、草刈り

● 植木のせん定

● 簡単な大工仕事

● 事務所やマンションの清掃

● 管理的な仕事

● 駐輪場や公園、建物の管理

● 理

● 施設などの受付業務

● 室内作業

● キャンパス作成や包装

● その他

● パソコン教室

● エコたい肥作成

※これら以外にもさまざまな仕事があります。

どなたでも

入会できます

町内在住で、おおむね六

ここが知りたい

シルバー人材センター Q&A

Q1 必ず仕事に就けますか。

A1 会員の希望や技能によって異なりますが、需要が多い仕事であれば提供できます。現在8割程度の方が仕事に就いています。

Q2 仕事中にけがをしたときはどうなりますか。

A2 センターが雇用するのではないため労災保険の適用はありませんが、会員傷害保険に加入しています。工作中やその行き帰りに起きた事故に適用されます。

Q3 どんな仕事でも頼めますか。

A3 危険が伴う仕事は受けられない場合があります。こつこつと気長にできる、高齢者の特性を生かした仕事を提供してください。

十歳以上の働く意欲がある健康な人なら、だれでも会員になれます。年会費は千円。入会は随時受け付けています。

入会説明会を

開催します

とき 七月二十一日

(木) 午前10時～正

午

ところ 町ふれあい

センター

※町コミュニティバ

スをご利用ください。

バス停十九番「ふれ

あいセンター前」下



車です。
町シルバー人材センター
☎(74) 7622 FAX(7
3) 0033

有料老人ホームの選び方

トラブルにならないために

近年、有料老人ホームが急増しています。有料老人ホームの契約は、

①高額な入居金や管理費を伴う取引であること

②長期の契約であること

③中途解約が難しいこと

④契約者が高齢者であること

などの特徴があります。入居後に設備やサービスに不満があっても、退去が困難な場合も多く消費者が泣き寝入りしがちです。

そこで、公正取引委員会ではこうした取引の適正化のため、一般消費者に誤解される恐れのある表示を不当表示として規制する「不当景品類及び不当表示防止法」の規制対象として「有料老人ホーム等に関する不当な表示」を指定しました。

現在出回っている広告やパンフレット等は、この規制を受けますので、それらの表示をじっくり確認し、納得できる有料老人ホームを選びましょう。

1

規制の対象となる事業者

老人福祉法に規定する食事の提供その他の日常生活上必要なサービスを提供する有料老人ホームに加え、同様の小規模な施設も含みます。

いわゆる分譲型の有料老人ホームやケアハウスは対象とはなりません。

2

表示のチェックポイント

高齢者にもわかりやすく、目立つように記載されているか、下の表示例に沿って確認しましょう。



項 目	悪 い 表 示 例	良 い 表 示 例
土地・建物の表示	建物の外観の写真の表示で、有料老人ホームがその建物を所有していないのに、そのことが明確に記載されていない	「土地所有者〇〇、建物所有者△△」、「土地・建物の権利形態賃借（定期借地権契約期間〇年〈平成△年契約〉）」
設備の構造または仕様	「南向き」「バリアフリー構造」等設備の構造または仕様の表示で、一部に異なることがあるのに、そのことが明確に表示されていない	「南向きの部屋〇部屋中△部屋」、「居室Aタイプ（◎、▲付き）〇部屋、居室Bタイプ（◎、▲が設置されていません）△部屋」
入居者の居室	居室の写真表示のみで、入居者の状態の変化による居室の住み替えの有無や、居室の定員数が明確に記載されていない	介護の状況等により、2人以上の入居者が入居する介護居室に住み替えることがある場合などには、「介護居室（〇人部屋）」
終身介護等	〈終身介護〉等の表示で、入居者の状況によっては、当該有料老人ホームで終身にわたるサービスを受けられない場合があるのに、そのことが明確に記載されていない	「入居者の状況によっては、有料老人ホームから退去または提携施設等への住み替えを求める場合があります」、「入居者が次のような状況の場合、退去または提携施設等への住み替えを求める場合があります：（例示）」
介護職員等の数	介護職員等の数の表示で、「多数」、「充実の」と表示した場合に、常勤換算した職員数や夜間の最少の職員数が明確に記載されていない	「週〇時間換算で△人（うち要介護者対応◇人）」、「夜間（〇時～翌△時）最少時の介護職員数◎人（介護職員▲人、看護職員□人）」
管理費用等の費用	管理費等入居者から支払いを受ける費用の表示で、費用の内訳が明確に記載されていない	「管理費の用途は、事務・管理部門の人件費、自立者に対する生活支援サービス提供のための人件費および共用施設の維持管理費です」

☎ 町民課 ☎ (7 4) 1 1 1 1 内線 2 6 1 町民相談担当 FAX (7 4) 5 6 1 3



寒川町・藤沢市・茅ヶ崎市の二市一町では広報紙の相互掲載を行っています。今回も藤沢市と茅ヶ崎市の史跡、イベントを紹介します。

不動産事業でも先駆者だった サムエル・コッキング

サムエル・コッキングは明治の初めに来日した英国人貿易商です。江の島の風土と植物を愛し、明治二十年ごろには江の島の頂上部に私設の植物園を作りました。当時最大規模と言われる園内の温室遺構が確認され、展望灯台のある江の島頂上部は「サムエル・コッキング苑」と名付けられています。コッキングの幅広い活動の中には、当時としては先駆的とも言えるべき不動産事業も含まれていました。明治前期の日本では、外国人による土地の取得は許されておらず妻の名義で鎌倉・藤沢の海岸寄りの土地を買い求め、江の島・片瀬腰越・鵜沼に十二カ所合計一万八千三百十坪の土地所有が確認で

きました。植物園をつくった江の島や片瀬を除いた土地は、「雑居ヲ待チ売却ノ目的」とされ、内地雑居（外国人が居留地以外で土地を所有して生活すること）が実現した際には、売却する目的でした。外国人に居留地での居住を規定した条約は一八九九年に改正され、新聞には「売地相州鎌倉二千坪海岸を前に江の島に近い横浜サミエル・コッキング、別荘向売地相州七里ヶ浜付近四万坪サミエル・コッキング」といった広告が掲載されましたが、日露戦争後の湘南地域は別荘地の需要が高まり、コッキングの提供した土地には別荘や保養施設が建設されたようです。また遊行寺や円覚寺など藤沢・鎌倉の寺院と共に江の島の植物園で開催した、孤児救済のための「慈善園遊会」などの報道も見られ、晩年の活動の一端をうかがい知ることが出来ます。

問い合わせ 博物館準備担当 0466(46)5106

(茅ヶ崎市)

民話「河童徳利」の主人公 五郎兵衛さん

西久保に五郎兵衛という人がいました。野良仕事を終え間門川で馬を洗っていると、馬の尻にカッ

パが食いつきました。村の衆が生け捕りにしたものの、五郎兵衛はカッパを助けました。その夜、カッパはとっくりを持ってお礼にやってきて、「これは酌めども尽きないお酒の出るとつくりです。けれども底を三つたたくと酒は出なくなります。」と言って帰りました。

この民話は、江戸時代の「宝暦現来集」という本に載っており、「五郎兵衛」という名前が三輪堀五郎左衛門になっていて、天保二年四月、江戸に住む猪之助が大山参拝の折、間門村（西久保）の三

堀家に立ち寄って聞いた話です。五郎兵衛がカッパを助けたのは鎌倉時代になっています。三堀家は西久保にあり、当主は代々「五郎兵衛」と「五郎左衛門」を名乗り、カッパからもらったというところを伝えていました。今では三堀家の墓地もあります。県道丸子中山茅ヶ崎線沿いの小出川に架かる大曲橋の際に、「河童徳利発祥の地」の看板があります。

※「茅ヶ崎ゆかりの人物誌」より
問い合わせ 生涯学習課 0466(82)1111

イベント情報

江の島マイアミビーチショー 二〇〇五

とき 七月一日（金）から
ところ 江の島周辺
内容 海開き、手作りボートレース、灯籠流しと納涼花火、江の島花火大会、キャラクターショー、ビーチバレーなど

問い合わせ 観光課 0466(25)1111(社)藤沢市観光協会 0466(24)4141

なんでも夜市

ご家庭で不用となった生活用品の有効利用を図り市民のふれあいの場として開催するお祭りです。

とき 八月五日（金）午後四時～八時（荒天の場合は、中止）
ところ 中央公園

内容 リサイクル店や模擬店、野外映画、盆踊り、犬や猫の里親探し、スズムシの無料配布、祭り囃子の披露など

問い合わせ 市民活動推進課 0466(82)1111

日本脳炎ワクチン

接種の注意

日本脳炎は定期の予防接種が行われていますが、現行の日本脳炎ワクチンの使用と重症のADEM（急性散在性脳脊髄炎）との因果関係があると認められました。

そのため、現時点では慎重を期するために定期予防接種として行われている現行の日本脳炎ワクチン接種を控えるようお願いいたします。ただし、町内および茅ヶ崎市

の指定医療機関で日本脳炎の予防接種を希望される人は、その効果および副反応について理解したうえで接種していただけます。
※接種対象年齢の人は無料で接種できます。

なおご不明な点がありましたら、お問い合わせください。

健康課 ☎(74) 3921 予防担当 FAX(74) 4330

●日本脳炎

日本脳炎はアジアでは広く流行していますが、日本では予防接種の普及により患者数は著しく減少しています。

日本脳炎ウイルスは、蚊によってブタから人にうつります。感染した場合は10日程度の潜伏期間の後に突然発熱し、40度以上に達することもあります。発病してから7日前後で患者の10～25パーセントが死亡します。

さらに20～40パーセントに精神障害や運動障害などの後遺症が発症し、完全に治癒するのは30パーセント程度です。

●ADEM（急性散在性脳脊髄炎）

ある種のウイルスに感染後、あるいはワクチン接種後に、まれに発生する脳神経系の病気です。ワクチンによる発症の場合は、通常接種後数日から二週間程度で発熱、頭痛、けいれん、運動障害などの症状があらわれます。

ステロイド剤などによる治療により完全に回復する例が多く、良性の疾患とされていますが、運動障害など神経系の後遺症が10パーセント程度あるといわれています。

ポイ捨て防止ポスター募集

課題 ごみの散乱防止や環境美化を呼びかけるもの、ポイ捨て防止に関するもの

標語 「ポイ捨て」の文字を入れてください。

規格 B3判（36.4×51.5センチメートル、画材自由）

対象 町内在学小中学生

応募方法 作品の裏に学校名、学年、氏名（ふりがな）を記入して各学校へ

募集期限 9月16日（金）

※自作の未発表作品に限ります。作品は返却しません。応募者全員に参加賞があります。応募作品の中から1枚を町ポイ捨て防止ポスターに使用します。使用権は町に帰属します。

また応募作品はポイ捨て防止を呼びかける啓発活動（ポスター展示など）に使用します。



昨年度の作品

☎環境課 ☎(74) 1111 内線249 環境担当 FAX(74) 9141

東海地震について

東海地震とは、伊豆半島を乗せた「フィリピン海プレート」が、その北西側の日本列島を乗せている陸側のプレートの下に向かって沈み込み、このプレート境界を震源域として、近い将来大規模な（マグニチュード8程度）地震が発生すると考えられているものです。県内では8市11町が「東海地震に係る地震防災対策強化区域」に指定されています。寒川町もその中の一つです。東海地震について気象庁から提供される情報は三種類あります。

危険度

低



高

東海地震観測情報

観測された現象が東海地震前兆現象であると直ちに判断できない場合。国や自治体では情報収集連絡体制がとられます。

東海地震注意情報

観測された現象が前兆現象である恐れが高まった場合。救助部隊などの派遣準備が行われ、児童・生徒等の帰宅等の安全確保対策が行われます。

東海地震予知情報

東海地震発生の恐れがあると判断した場合。警戒宣言が発せられ、大規模地震対策特別措置法により地震災害対策本部が設置されます。危険地域からの住民避難や交通規制などが行われます。

家庭では、テレビ・ラジオ等の情報に注意し、適正な防災行動をとりましょう。

☎ 防災交通課 ☎ (74) 1111 内線 248 FAX (74) 9141

歴史コラム まちかど記念碑

③

浜降祭駐輿記

一之宮八丁目、松戸橋交差点（南部文化福祉会館前）から西へ三十メートルほどのところに、「浜降祭駐輿記」と書かれた石碑があります。高さは約二・五メートルほど。昭和八

発する際、一之宮の人たちが麦の茎に火を付けて神輿に投げかけるという行事が行われていました。その慣わしを後世に伝えるため、当時の寒川神社宮司橋本甚一氏がこの碑を建てました。

（一九三三）年に建立されました。毎年七月に行われる浜降祭で、寒川神社の神輿は茅ヶ崎海岸からの帰りに、何力所かで休憩することになっています。そのひとつがこの碑のある場所です。かつては休憩を解いて出

現在も帰りにここで休憩していますが、麦を燃やすのは、浜からの帰る際に変まりました。

企画課 ☎ (74) 1111 内線 411 町史編さん担当 FAX (74) 9141



浜降祭駐輿記

総合図書館建設 リポート③

寒川を知る情報の宝庫

文書館ってどんなところ

(仮称)総合図書館の四階には、(仮称)文書館が併設されます。今回のリポートは、この施設の概要を紹介します。

寒川の昔のことや現在のことを調べたいと思ったことはありませんか。自宅周辺の風景や土地利用について、町の施策について、母校について、梶原景時について、寒川神社について…。そのような皆さんの疑問を一カ所で解決できるようにする場所が文書館です。

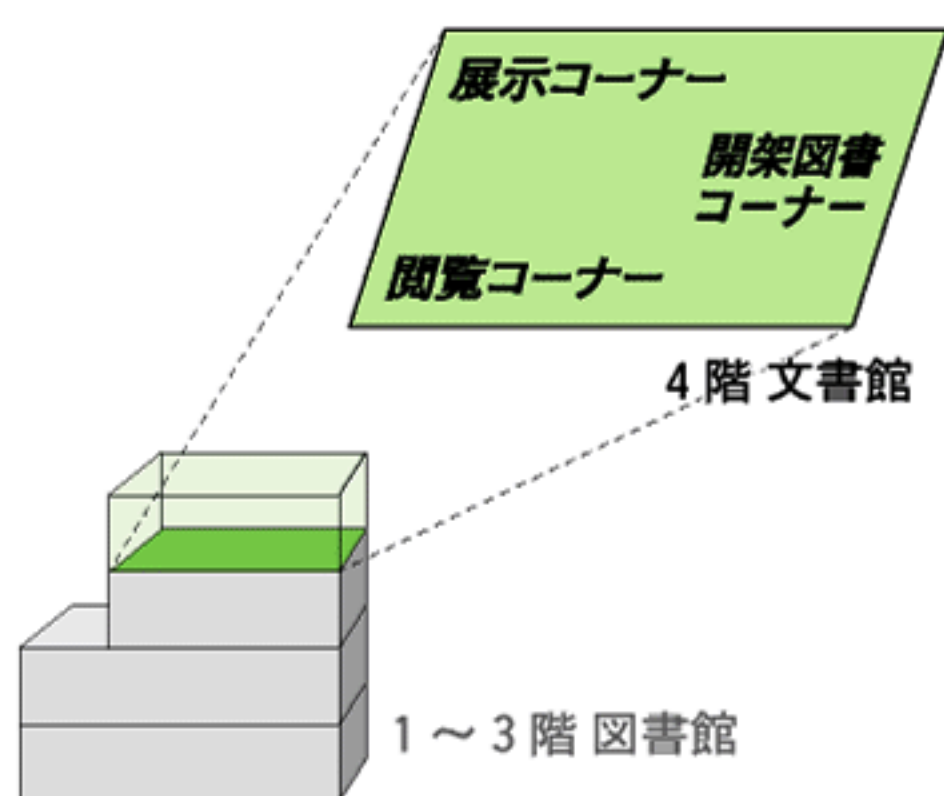
文書館は、歴史的公文書、古文書、行政刊行物、図書、写真、地図など、寒川にかかわる記録資料を保存し、活用していただくために設置するものです。歴史研究だけでなく、学校の宿題や仕事での調べものなど、さまざまなご要望に応えられるよう、情報提供サービスを行います。

図書館四階には、閲覧コーナーのほか、収蔵庫、開架図書コーナー、展示コーナーなどを配置

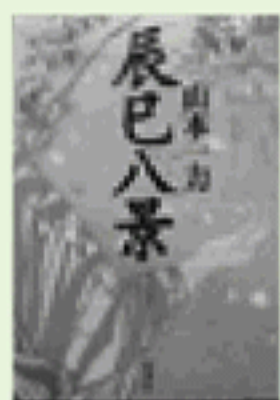
し、展示や講演会など、皆さんが集える場も提供していく予定です。

藤沢市には、全国初の市町村立文書館である藤沢市文書館があります。県にも横浜市旭区に県立公文書館があります。これらをお手本に、皆さんの使いやすい施設を作っていきます。どうぞご期待下さい。

企画課(74) 1111内線411町史編さん担当 FAX(74) 9141



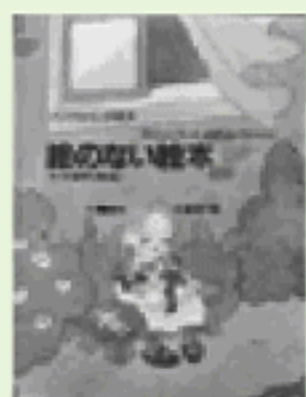
今月のピックアップ



辰巳八景

著者 山本一力
出版社 新潮社 南

八幡様に朝日が昇り、大川端に夕陽が沈む。お天道様が見守る、番頭やせんべい屋の娘や鳶頭のおかみ、それぞれの人生。江戸は深川、辰巳に花咲く、8つの人情物語。



絵のない絵本

著者 アンデルセン 文
佐々木マキ 絵
出版社 小学館 図

屋根裏に住む貧しい画家に、幼なじみの月が夜ごと自分が世界中で見てきたことを語る33話。

アンデルセンの名作を絵本化。



雨と夢のあとに	柳 美里	図
希望	林 京子	図
孤虫症	真梨 幸子	図
力ギ	清水 博子	図
終わりからの旅	辻井 喬	セ
あなたへ	河崎 愛美	セ
最後に咲く花	片山 恭一	セ
昔日より	諸田 玲子	セ
小説以外	恩田 陸	北
花まんま	朱川 湊人	北
黙の部屋	折原 一	北
小判商人	平岩 弓枝	北
ザ・ピルグリム	島村 洋子	南
黒笑小説	東野 圭吾	南
グルーヴ17	戸梶 圭太	南
けい子ちゃんのゆかた	庄野 潤三	南

図ー寒川町図書館(公民館内 75-0021)
セー町民センター(74-1111内線580)
北ー北部文化福祉会館(74-1515)
南ー南部文化福祉会館(75-0281)

8月の図書館(室)のお休み

1日(月)、8日(月)、15日(月)、22日(月)
29日(月)

岡持・弁当箱

かつての農家の食事は、朝昼晩の食事の他、午後三時ごろに「おこじゅう」と呼ばれる食事を食べるのが一般的でした。朝昼晩の食事は母屋で、おこじゅうは外で食べるが多かったのですが、農作業の繁忙な時期は昼食を田畑で食べるがありました。

昼食を田畑で食べるときは、弁当を持参していきました。

また田植えなど大勢で昼食を食べるときなど岡持を使って食事を運びました。岡持は取っ手とふたのついた平たいおけで食事を運ぶために使ったものです。飲食店の出前にも使われていたので、なじみのある人も多いかもしれません。

生涯学習課 ☎(74) 111
11内線523 生涯学習担当
FAX (74) 9907



岡持



弁当箱

隣近所のごみ事情 ⑮

今月は、ごみの行方と出し方のチェックポイントです。ゴミをなるべく少なくするために出す前にチェックをしてみましょう。



ゴミ野ゲンゾウ

可燃ごみ・可燃粗大ごみ

茅ヶ崎市清掃事業所で焼却後、灰は千葉県銚子市の民間最終処分場で埋め立てしています。また、枝木の一部は粉碎してたい肥化（チップ）しています。

- 生ごみは水をよく切りましたか……ごみの成分の約60パーセントが水分
- 分別はできていますか……紙ボロ類・資源ごみ・プラスチック製容器包装に出せるものはありませんか
- 雑草等は乾かし土をふるい落としましたか
- 生ごみ処理機やコンポスターを利用するのも一案……生ごみを減量・肥料化できます

不燃ごみ

一之宮中継所で小さく破碎した後、千葉県と茨城県の民間最終処分場で埋め立てしています。電化製品や乾電池は一部金属資源として再利用しています。

- 買い換えの時に業者が引き取ってくれませんか……リサイクル事業を積極的におこなっているメーカー・販売店もあり、ベッドや電化製品等（冷蔵庫・洗濯機・エアコン・テレビ・パソコンは除く）は業者が引き取り可能な場合があります
- 分別はできていますか……プラスチック製容器包装に出せるものはありませんか

環境課 ☎(74) 1111 内線244 清掃担当 FAX (74) 9141

わたしたちさくらダンシングは、平成元年にスタートしました。無理なく体を動かし、肩こり腰痛を和らげ、調子を整え、健康に過ごしています。

現在会員は十名ほどで、毎週水曜日の午後八時から九時まで北部文化福祉会館で活動しています。

音楽に合わせてストレッチ体操から始まり、頭からつま先まで体をほぐしていきます。参加者のその日の体調にあわせ講師の先生が指導してくれるので、楽しんで続けられます。

ぜひ、一度体験に来てください。
新規会員も募集しています。

☎連絡先 岸野 倫 (74) 3216

さくらダンシング



な～るほど クイズ さむかわ

住民サービスの向上のため、戸籍事務をコンピューター化し、○月5日(月)から運用を開始します。○の中に入る言葉は次のうちどれでしょうか?

- ① 7
- ② 9
- ③ 11

応募方法 はがきに7月号の答えを書いて7月20日(水)までに〒253-0196 寒川町役場広報広聴課 クイズさむかわ係へお送りください。

先月号の答えと当選者

男女共同参画週間のキャッチフレーズの正解は②でした。正解者の中から抽選で次の皆さんに記念品をお送りします。

岡崎美紀さん (岡田)
森 芳子さん (倉見)
□田敏子さん (一之宮)
東出陽子さん ()
ご応募ありがとうございました。

STOP! 地球温暖化

- 部屋の温度は28℃を目安にしましょう
- 冷房のつけっぱなしはやめましょう

夏場は冷房の使用が多くなる季節です。快適なあまり設定温度が低めになりがちです。冷やしすぎは体にもあまり良くありません。設定温度を少し高くしたり、冷房をつけている時間を短くするだけで、温室効果ガスの排出を減らすことができます。

カーテン、すだれなどを使うと冷房効率が良くなります。

外気温度35℃のときエアコン (2.2キロワット) の設定温度を27℃から28℃にすると……

年間で約5.9キログラムのCO2排出量の削減ができ、年間約380円の節約になります。

冷房 (設定温度28℃) を一日一時間短縮すると…
年間で約10.1キログラムのCO2排出量の削減ができ、年間約640円の節約になります。資料 (財) 省エネルギーセンター

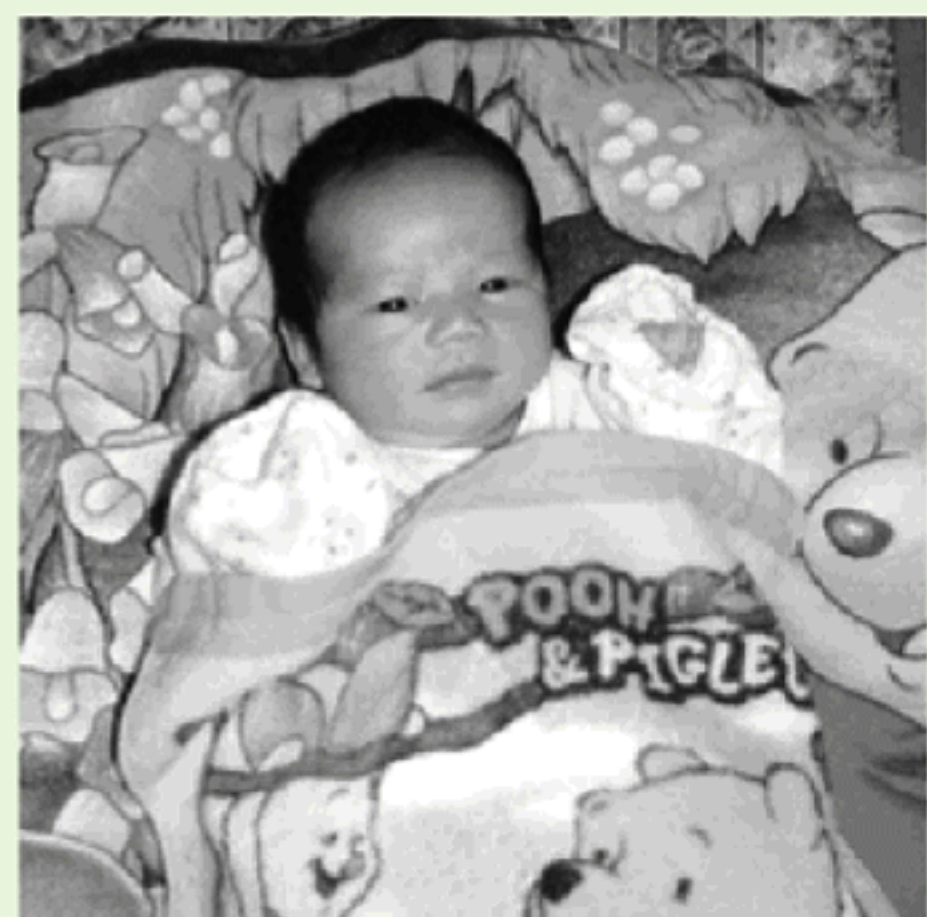
ぜひ取り組んでみて下さい

☎環境課 ☎ (74) 1111内線216環境担当FAX (74) 9141

うちの家族

おじいちゃんやおばあちゃんと孫、一家の写真なども募集しています。
ペットと一緒にの写真も
どしどし応募してね。

ママ、かわいく撮ってね



たなかはるよし
田中陽喜ちゃん 1ヵ月 (倉見)

さむかわ インフォメーション

役場 ☎74-1111

お問い合わせ先が役場の場合、役場の電話番号は省略してあります。
申し込みの時間は、特に記載のない場合午前8時30分から午後5時までです。

個別郵便番号 253-0196

役場あて郵便物に個別郵便番号を記載すれば役場の住所はいりません。

ちびっこクラフト教室

教室



とき ①7月23日(土) 午後2時～4時 ②7月30日(土) 午後2時～4時
ところ いずれも南部文化福祉会館
内容 ①竹墨風鈴を作ろう ②和紙や麻糸でうちわを作ろう
対象 いずれも小学生 15人 (先着順)
費用 ①300円(材料費) ②200円(材料費)
持ち物 ハンドタオル、持ち帰り用容器
申し込み 7月9日(土) 午前9時から同館へ費用を持って直接
☎南部文化福祉会館 ☎(75) 0281 FAX (75) 1777
こども手編み教室
紙箱で手編み機を作って、マフラーを編もう。
とき 7月27日(水)、29日(金) いずれも午前9時30分～

正午

ところ 南部文化福祉会館

対象 小・中学生 15人(先着順)

費用 200円(材料費)

申し込み 7月9日(土) 午前9時から同館へ費用を持って直接

☎南部文化福祉会館 ☎(75) 0281 FAX (75) 1777

パパ・ママ教室 夏コース

子育てを初めてするパパとママのための教室です。
安定期(6～8カ月ごろ)の参加をお勧めします。
とき 8月6日(土) 午前9時30分～正午
ところ 健康管理センター
内容 パパとママでお風呂に入れる体験をしたり、先輩ママの子育ての体験談を聞いたりします。
持ち物 母子手帳、エプロン
対象 初妊婦と夫および家族など子育てに関わる人 20人 (先着順)
申し込み 7月25日(月) から健康課へ電話か直接
☎健康課 ☎(74) 3921 健康づくり担当 FAX (74) 4687

初心者水泳・アクアビクス教室

とき 8月15日(月)～19日(金)、22日(月) 午後6時30分～7時30分(全6回)
ところ 町営プール
対象 町内在住か在学・在勤の人 20人(抽選)
申し込み 7月11日(月) から7月27日(水)までの間に、スポーツ振興課へ電話か直接またはファクス、Eメールで
☎スポーツ振興課 ☎内線517 FAX (75) 9907
✉sports@town.samukawa.kanagawa.jp

小学生料理教室

日本食の基本「ご飯と汁二菜」を作って勉強しよう。「まごはやさしい」の材料で作ります。(ま→豆、ご→ごま、は→わかめ、や→野菜、さ→魚、し→シイタケ、い→イモ)
とき 8月2日(火)、24日(水) いずれも午前10時～午後2時30分
ところ 健康管理センター
対象 小学生 各30人(先着順)
費用 250円(材料費)

持ち物 エプロン、三角きんふきん、上履き、麦茶を入れた水筒
申し込み 7月19日(火) から健康課へ電話か直接
※献立は日替わりです。
☎健康課 ☎(74) 3921 健康づくり担当 FAX (74) 4687

三味線に親しもう教室

とき 8月23日(火) 午前10時～正午
ところ 学習情報センター
対象 小・中学生 15人(抽選)
講師 寒川民謡連合会会員
持ち物 うわばき
申し込み 7月22日(金) までに生涯学習課へ電話か直接
☎生涯学習課 ☎内線522 生涯学習担当 FAX (75) 9907

青少年の非行問題に取り組む 全国強調月間

7月は青少年の非行防止強調月間です。有害環境や薬物乱用防止について、地域で青少年を見守りましょう。

☎生涯学習課 ☎内線520 青少年担当 FAX (75) 9907



は、町民大学とさむかわゆうゆう学園のメニューです。



は、町民大学の学習メニューです。

科学ものづくり教室

身の回りにあるものを使って、簡単に楽しい科学実験・工作をします。

とき 8月27日(土) 午後1時30分～3時30分

ところ 学習情報センター

対象 小・中学生 20人(抽選、親子の参加も可)

持ち物 うわばき

申し込み 7月22日(金)まで

生涯学習課へ電話か直接
生涯学習課内線522生涯学習担当FAX(75)9907



防災のはなし講座

オレオレ詐欺、ピッキング、車の盗難等、多発する犯罪の

防犯対策を学んでみませんか。

とき 7月23日(土) 午前10時～11時30分

ところ 寒川町公民館

対象 町内在住か在勤の人

20人(先着順)

講師 町防犯アドバイザー

持ち物 筆記用具

申し込み 7月14日(木)午前9時から寒川町公民館へ電話か直接

寒川町公民館(75)

0021中部生涯学習推進会議FAX(75)2585

ニュースポーツ体験講習会

とき 7月30日、8月6日、13日の土曜日 正午～午後3時

ところ 寒川総合体育館

内容 ●バウンドテニス(テニスをコンパクトにしたもの)

●インディアカ(バレーボールに似たスポーツ)など

対象 小学4年生以上

講師 町体育指導委員

持ち物 体育館用シューズ、タオル、運動のできる服装で

スポーツ振興課内線517FAX(75)9907

体験学習施設見学会

警察はどんなところで何をしているのか、新聞はどのようにできるのかを実際に見て、

作って、学びましょう。

とき・集合場所 8月3日(水)午前8時30分 役場正面玄関前

ところ 県警察本部(横浜市中区海岸通2ノ4)、日本新聞博物館(横浜市西区日本大通11)

定員 小学4年生～中学生29人(抽選)

持ち物 筆記用具、飲み物、昼食

申し込み 7月20日(水)までに生涯学習課へ電話か直接

またはファクスで

生涯学習課内線521生涯学習担当FAX(75)9907

夏休みおはなし図書館

絵本の読み聞かせをします。

とき 7月21日(木)～8月31日(水) 午前10時30分～11時(休館日・日曜日を除く)

※7月23日(土)は休み。

ところ 北部文化福祉会館

対象 幼児～小学生

※読み手(ボランティア)も同時募集。

〈英語であそぼう〉

とき 7月21日(木)、22日(金) いずれも幼稚園児年長組・午前10時～11時、小学1・2年生・午前11時～正午

ところ 北部文化福祉会館

申し込み 7月14日(木)午前9時から同館へ電話か直接

〈夏休み親子映画会〉

とき 7月29日(金)、30日(土) いずれも午後2時から

上映(時間) ●29日 ライオンキング(87分) ●30日

ブラザーベアー(85分)

ところ 北部文化福祉会館

〈水彩画教室〉

とき 7月29日(金)、30日(土) (全2回) いずれも午前9時30分～正午

ところ 北部文化福祉会館

対象 小・中学生

内容 ジュニア絵画展に出展する作品の作成

持ち物 絵の具、筆記用具

講師 彩友会会員

北部文化福祉会館(74)1515 FAX(74)7405

夏休み子どもフェスティバル

とき 7月23日(土) 午前10時～午後3時

ところ 北部文化福祉会館

内容 スポーツゲーム、カレー販売、映画会など

対象 幼児～小学生

北部文化福祉会館(74)1515 FAX(74)7405

おはなし広場

紙芝居や絵本の読み聞かせをします。

とき 7月8日(金) 午前10時30分～11時10分

ところ 南部文化福祉会館

おはなし広場 東(73)4053

生命の星・地球博物館

〈化石クリーニング教室〉

サル化石が見つかった地層からの化石を調べます。

とき 8月7日(日) 午前10時～正午

ところ 生命の星・地球博物館

対象 小学4年生以上 24人(抽選)

申し込み 往復はがきに催し物名、開催日、住所、氏名(連名可)、年齢、電話番号を記入して、7月19日(火)までに

〒250-0003 小田原市入生田499 県立生命の星・地球博物館へ郵送

県立生命の星・地球博物館 0465(21)1515





役場 74-1111

役場の電話番号は省略してあります。

募集



文化祭キャッチコピー募集

町文化祭では、町民の皆さんが文化祭に行きたくなる・参加したくなるようなキャッチコピーを募集します。

※応募者全員に参加賞、採用された人には記念品を贈呈。

応募方法 生涯学習課、寒川町公民館、町民センター、北部・南部文化福祉会館にある応募用紙かはがきに、作品、住所、氏名、年齢、電話番号を記入して、8月2日（火）までに同課へ郵送か直接
生涯学習課 内線521生涯学習担当 FAX(75)9907

さくらんぼ俳句募集

姉妹都市「寒河江市」の全国さくらんぼ俳句大会に参加してみませんか。

投句 内容は自由、さくらんぼを詠んだもの歓迎（作品は未発表のもので、一人一句まで）
投句方法 広報広聴課にある

投句用紙に必要事項を記入し

て、7月15日（金）までに同課へ直接

表彰 特選、秀逸、佳作に賞状と記念品（受賞者に通知）

広報広聴課 内線211広報広聴担当 FAX(74)9141



平和展参加団体募集

真の恒久平和を願って8月24日（水）から28日（日）まで平和展を開催します。

日ごろ平和推進をされている団体の皆さんの活動発表の場を設けますので、ぜひご参加ください。

発表日 8月24日（水）

ところ 寒川総合体育館

対象 町内の平和推進団体（政治・宗教団体は除く）

内容 日ごろの活動報告や展示コーナーなど

申し込み 企画課にある申込用紙に必要事項を記入して7

月22日（金）までに同課へ直接
企画課 内線239文化女性担当 FAX(74)9141

その他



結婚相談日

町内在住か在勤で結婚を希望する人に相談や紹介をしています。

とき 7月23日（土）午前9時～正午

ところ 寒川神社参集殿

申し込み 商工会へ電話か直接（土・日曜日、祝日を除く）

商工会内クローバーネット
さむかわ結婚相談所 内線(75)0185 FAX(72)1224

技能者表彰対象者の推薦

対象 7月1日現在で町内に5年以上在住か町内の中小企業に働いていて、永く同一業種に従事し技能技術の錬磨、後進の育成に努めた人で表彰基準に該当する人

〈表彰基準〉

●優秀技能者 同一の業種に

20年以上従事し、優れた技能を持ちほかの模範と認められる40歳以上の人

●技能功労者 同一の業種に30年以上従事し、優れた技能を持ち他の模範と認められる人で優秀技能者表彰を受けた日から5年以上経過した55歳以上の人

募集期限 8月5日（金）

産業振興課 内線467
政担当 FAX(74)2833

小学生リーダーキャンプ

キャンプを通してリーダーとしての自覚を身につけよう。

とき 8月10日（水）～11日（木）1泊2日

ところ 愛川ふれあいの村（愛川町半原3390）

対象 小学4～6年生 50人（抽選）

費用 1000円（食費等）

〈事前研修〉

とき 7月28日（木）午前10時～正午

ところ 町民センター

申し込み 往復はがきに、「小学生リーダーキャンプ」、住所、氏名、電話番号、学年を記入して、7月20日（水）までに生涯学習課へ郵送（1枚につ

き3人まで連名可）

生涯学習課 内線524
青少年担当 FAX(75)9907



寄付

●寄付物件 五月人形（一式）
家庭の伝統文化推進事業に使用

●寄付物件 サクランボの木
3本（社）寒河江市シルバー人材センターより寄贈されたもの

寄付者（社）町シルバー人材センター理事長 高橋勉さん

町公用地（ふれあいセンター）に植樹

●寄付金 20万円

寄付者 株式会社厚木自動車学校代表取締役 前田正彦さん

●寄付金 5万円

寄付者 町ゴルフ協会
社会福祉事業に使用

ありがとうございました。

財政課 内線453管財担当 FAX(74)1385

理学療法士訪問指導

転倒予防、介護予防のための訪問指導です。

とき 7月21日(木) 午前9時～正午

ところ 申し込み者宅

対象 ●40歳以上で介護認定されていない人 ●自宅の段差や階段など、室内の転倒につながる危険箇所の点検をした人 ●筋力保持をするため自宅でのトレーニング方法を知りたい人 ●関節痛や腰痛などがあり、その痛みを軽減する体操などを知りたい人

申し込み 健康課へ電話か直接

健康課 ☎(74) 3921
健康づくり担当 FAX (74) 4687

骨密度測定

あなたの骨年齢は何歳でしょう。足のかかとで測定します。

とき 8月14日(日) 午前8時45分～11時45分

ところ 健康管理センター

対象 町内在住で20歳以上の50人(先着順)

内容 超音波による測定および栄養・運動等の事後指導

費用 500円

申し込み 7月11日(月) から健康課へ電話か直接

※女性は年1回、男性は3年に1回が効果的です。

健康課 ☎(74) 3921

健康づくり担当 FAX (74) 4687

障害があるお子さんの就学相談

身体などに障害があり、来年4月に小・中学校に入学するお子さんの就学についての相談を行っています。

また在学中のお子さんについて

の相談も受け付けています。お気軽にご相談ください。

とき 毎週月・金曜日 午前9時～午後5時

申し込み 健康課へ電話か直接

ところ 学習情報センター

内容 学校生活や学習について

※電話での相談も行っています。

教育研究室 ☎(73) 4639

就学相談担当 FAX (73) 4649

工事のお知らせ

寒川浄水場で排水処理施設の更新工事を実施しています。

工事期間中は皆さんにご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いいたします。

工事期間 9月～平成18年3月31日

寒川ウォーターサービス ☎(045) (662) 4012

申し込み 健康課へ電話か直接

納期限は8月1日(月)です

固定資産税・都市計画税第2期、保育料7月分、介護保険料7月分、国民健康保険料7月分、清掃手数料従量制第1期の納期月です。便利な口座振替をご利用ください。

●税務課 ☎内線253 納税担当 ●福祉課 ☎内線281 児童福祉担当 ●高齢介護課 ☎内線444 介護保険担当 ●保険年金課 ☎内線271 国保担当 ●環境課 ☎内線243 清掃担当

有効利用の掲示板

譲ります！

▶2人乗り用ベビーカー(縦2列) ▶一之宮相和幼稚園制服一式(女児用110cm～120cm(Yシャツなし)) ▶倉見幼稚園プレザー ▶バランスフロがま・浴槽(アパートで利用していたもの) ▶冷蔵庫(96年製・高さ170cm) ▶博多人形3体(高さ50cm程度) ▶すべり台(青色) ▶NHK子供用の英語教育カセット(テープ12本・教材セット) ▶剣道用具一式 ▶五月人形 ▶チャイルドシート(新生児から使用可・カーメイト・グレー) ▶だっこポーチ(ウエストポーチ型)(アップリカ・紺) ▶電子レンジ(温めのみ・98年製)

Recycle

▶ふじ幼稚園制服一式(女児用 120cm) ▶ノートパソコン ▶寒川東中学校制服(スカートのみ・A体) ▶絵画(50×50cm) ▶二段ベッド ▶電子ピアノ ▶スタジアム | ベイブレード(こま)で使用する土台

求めます！

【6月10日現在】

不用品の登録や斡旋は窓口、電話でお受けします。町のホームページにも掲載しています。不用品の取引は当事者同士の直接交渉となります。登録期間は3カ月です。

町民課 ☎(74) 1111 内線261 町民相談担当 FAX (74) 5613

テレホンサービス

●行政ミニ情報 ☎(74) 1010

●テレホン童話 ☎(74) 1014

今月の童話は「乙女峠にねむる少年」です。

ホームページ

<http://www.town.samukawa.kanagawa.jp>

携帯電話用ホームページ

<http://www.town.samukawa.kanagawa.jp/limodel/index.html>

ケーブルテレビ

ジェイコム湘南のコミュニティーチャンネルで、町の紹介をしています。

今月は「さむかわ子どもまつり」です。

放送日 7月11日(月)～23日(土)

9:00～9:15 12:00～12:15

17:00～17:15 23:00～23:15

季節の食卓

材 料(4人分)

ナス……………中5本(450g)
 サヤインゲン……………少々
 ツナ缶(まぐろの油漬けの缶詰)1缶(80g)
 A しょうゆ……………大さじ1½
 酒……………大さじ1½
 砂糖……………大さじ1½
 水……………カップ½
 ショウガ(みじん切り)……10g

夏野菜を使ってI

ナスとツナ缶の煮物



サヤインゲンのほかに、さやから出した枝豆でもいいですよ。

一人分当たり102kcal・塩分1.15g

～ 作 り 方 ～

- ①ナスのへたをとり、縦半分にする。
皮に斜めの切れ目をいれる。
サヤインゲンは、さっとゆでて斜めに切っておく。
- ②鍋に、ツナを汁ごと入れ、Aとナスを加え、中

火で10分ぐらい煮る。

- ③器に盛りつけ、サヤインゲンをちらす。

☞寒川町食生活改善推進団体
 入澤 ☎(75) 0007

●本紙は資源保護のため、再生紙を使用しています。



▶5月の連休に野菜の苗をプランターに植えました。すくすく育つ苗の観察をしていると、この小さな野菜畑からどれくらい収穫できるのか楽しみです。(一)▶子どものころ、七夕飾りの短冊にどんな願いを書きましたか。あのころの夢や希望、どのくらいかなえることができたのかな。(雅)▶家でも車でも気軽にエアコンをつけてしまう習慣をあらため、今年は早々と扇風機を出し、省電力に心がけています。梅雨明けまでがんばります。(功)▶暑い夏がやってくると、夜がなかなか寝つけません。そういうとき私は、頭の下に冷却枕を敷きます。ひんやりして気持ちいいのでお勧めですよ。(恵)▶最近ではペットショップで世界のカブトムシなどが買えますが、カブトムシは自分で捕まえるのが楽しいと思います。でもスズメバチには注意して下さい。(修)

表紙の写真から

町では、ごみの減量化と環境問題に関心を持ってもらい、使わなくなったものをお互いに有効活用していくために「ニコニコリサイクルフリーマーケット」を五月二十一日に開催しました。
 平成十四年から継続して開催しているもので、今回で六回目です。
 この日は朝から晴れ渡り、気温もぐんぐん上がるなか、会場となったさむかわ中央公園には衣料や雑貨、おもちゃなど合わせて九十五の出店があり、訪れた人も四千五百人を数えました。
 ある出店者は「はじめての出店で値段の付けかたが難しいけれど、お祭り気分でも楽しい」と話していました。

5月の
コミュニティバス
利用状況

寒川駅行き・東ルート	3,057人	98.6人/日
北ルート	4,704人	151.7人/日